

# 佛说菩萨行五十缘身经

西晋三藏法师竺法护 译



南無本師釋迦牟尼佛

## 说明

本简体注音版《佛说菩萨行五十缘身经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘单译经，第 0384 部，西晋三藏法师竺法护译《佛说菩萨行五十缘身经》原藏影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

弘善法德



扫码关注弘善法德微信公众号



## ●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié  
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuǎnshēn  
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà  
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē  
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn  
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē  
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán  
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hú  
唵.誝誝曩.三婆嚩.鞞日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì  
开经偈

(一遍)

wú shàngshēnshēnwēimào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù  
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇  
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì  
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

fó shuō pú sà xíng wǔ shí yuán shēn jīng  
佛说菩萨行五十缘身经

xī jìn sānzàng fǎ shī zhú fǎ hù yì<sup>1</sup>  
西晋三藏法师竺法护译<sup>1</sup>

fó zài luó yuè qí qí shé jué shānzhōng shí yǔ bǐ qiū sēngqiān  
佛在罗阅祇耆阁崛山中，时与比丘僧千  
èr bǎi wǔ shí rén bǐ qiū ní yōu pó sè yōu pó yí zhū tiānlóng  
二百五十人；比丘尼、优婆塞、优婆夷、诸天龙  
guǐ shén wú yāngshù shí fāngzhū lái pú sà shí wàn rén jiē zì rán shī  
鬼神无央数；十方诸来菩萨十万人。皆自然师  
zǐ qī bǎolián huāshàng zuò shí fāngzhū pú sà jiàn fó duānzhèng wú  
子七宝莲华上坐。十方诸菩萨，见佛端正无  
bǐ shēnyǒusān shí èr xiàng bā shí zhǒnghǎo zuòzhōng yǒu yī pú  
比，身有三十二相、八十种好。座中有一菩  
sà míng ruò nà shī lì yǔ wénshū shī lì pú sà yán rén zhě zhī  
萨，名憍那尸利，语文殊师利菩萨言：“仁者知  
shēnjīng néng zì zhī fó hé yīn yuán zhuāng yán qí shēn dé gōng dé rú  
深经，能自知佛何因缘庄严其身，得功德如  
shì hū  
是乎？”

shí fāngzhū pú sà wén shì yán mò bù huān xǐ  
十方诸菩萨闻是言，莫不欢喜。

wénshū shī lì jí qǐ qiáncháng guì bó fó yán zuòzhōngzhū  
文殊师利即起，前长跪白佛言：“座中诸  
pú sà zhōng yǒu yǐ dé ā wéiyuè zhì zhě zhōngyǒuwèi dé ā wéiyuè  
菩萨中，有已得阿惟越致者，中有未得阿惟越  
zhì zhě jiē jiàn fó shēnyǒusān shí èr xiàng bā shí zhǒnghǎozhuāng yán  
致者，皆见佛身有三十二相、八十种好庄严  
qí shēn duānzhèng wú bǐ hé yīn yuán dé shì hū yuàn fó wèizhū  
其身，端正无比，何因缘得是乎？愿佛为诸

<sup>1</sup> 大正藏：西晋月氏三藏竺法护译

<sup>2</sup> 大正藏：若；永乐北藏及龙藏：憍



pú sà shuōqián shì suǒ zuògōng dé zhū pú sà wén zhī dāng yì zēng  
菩萨说前世所作功德，诸菩萨闻之，当益增  
gōng dé  
功德。”

fó yán shàn zāi shàn zāi wénshū shī lì fā yì wèn nǎi  
佛言：“善哉！善哉！文殊师利，发意问乃  
ěr hū  
尔乎？”

fó yán tīng wǒ shuōqián shì zuògōng dé  
佛言：“听我说前世作功德。

pú sà shì shì suǒ zhòng ài zhēn qí hǎo wù chí shī yǔ rén  
“菩萨世世所重爱珍奇好物持施与人，  
cháng chí hǎo yǎn shàn yì shī yǔ yòng shì gù fó xī dé zhì huì zhī zhū  
常持好眼善意施与。用是故，佛悉得智慧知诸  
jīng fǎ  
经法。

pú sà shì shì chí cǎi nǚ zhēn bǎo zhuāng shì chí shàn yì yǐ  
“菩萨世世持采<sup>3</sup>女珍宝庄饰，持善意以  
shī yǔ rén yòng shì gù dé fó shēng wàn zhǒng shēng chū  
施与人。用是故，得佛声万种声出。

pú sà shì shì cháng yǐ hǎo yuàn shàn yì shì shì jiān rén yòng  
“菩萨世世常以好愿善意视世间人。用  
shì gù rén mín jiàn fó shì wú yàn jí pì rú yuè shí wǔ rì shèng mǎn  
是故，人民见佛视无厌极，譬如月十五日，盛满  
shū hǎo shì zhī wú yǒu yàn  
姝好，视之无有厌。

pú sà shì shì wèi rén shuō jīng fǎ bù cóng yǒu suǒ xī wàng  
“菩萨世世为人说经法，不从有所希望，  
qù shǐ dé ān wěn ér yǐ yòng shì gù fó shuō jīng shí rén wén wú yǒu  
趣使得安稳而已。用是故，佛说经时人闻无有  
yàn bǎo zhě  
厌饱者。

pú sà shì shì bù shuō rén è yǒu è zhě yì bù wèi tā rén  
“菩萨世世不说人恶，有恶者亦不为他人  
shuō yòng shì gù chéngòu bù zhuó fó shēn  
说。用是故，尘垢不著佛身。

<sup>3</sup> 大正藏：姝；永乐北藏及龙藏：采

pú sà shì shì chángshòu huǐ rǔ suī yǒu jīn lì jiē xī rěn zhī  
“菩萨世世常受毁辱，虽有筋力皆悉忍之。

yòng shì gù fó xíng dì gāozhěwéi xià bēi zhěwéigāo  
用是故，佛行地高者为下，卑者为高。

pú sà shì shì jiàn rén qióng è jǐ zú yǔ zhī jiàn rén pò huài  
“菩萨世世见人穷厄，给足与之；见人破坏

ān wěn lìng zài zhí yòng shì gù fó xíng dào shí dì wèixiànwēishén  
安隐令在职。用是故，佛行道时，地为现威神

rú xǐ zhuàng  
如喜状。

pú sà shì shì bú zuògōng nǚ dāo bīng shǐ rén xiāng  
“菩萨世世不作弓、弩、刀、兵，使人相

hài yòng shì gù fó xíng shí jīng jí wǎ shí qiū xū jiē zì pì  
害。用是故，佛行时，荆棘、瓦石、丘墟皆自辟

chú  
除。

pú sà shì shì cóng shī suǒwén fǎ bù gǎn fàn quē yòng shì  
“菩萨世世从师所闻法，不敢犯缺。用是

gù fó suǒxíng shì xī jù zú rú shì  
故，佛所行事，悉具足如是。

pú sà shì shì xǐ rán dēng yú fó sì jí shī fù mǔ qián rén  
“菩萨世世喜然灯于佛寺及师、父母前。人

yǒu hú yí zhéyòng jiě zhī yòng shì gù fó shēnguāngmíngyànchū  
有狐疑，辄用解之。用是故，佛身光明焰出，

shūhǎo wú yǒu bǐ wēishénwēiwēi nǎi rú shì  
殊好无有比。威神巍巍乃如是。

pú sà shì shì ruò jiàn nú bì shuō jīng bù hē zhǐ lìng duàn  
“菩萨世世若见奴婢说经，不呵止令断，

shēn fù tīng zhī yòng shì gù fó shuō jīng wú yǒu zhì wù  
身复听之。用是故，佛说经无有蹉误。

pú sà shì shì bù chí è mù shì rén shèyǒuchēnhuì shāo  
“菩萨世世不持恶目视人，设有嗔恚，稍

shāorěn zhī yòng shì gù fó yǎn bú dà bù xiǎo yǐn cháng hǎo rén yǒu  
稍忍之。用是故，佛眼不大不小引长好，人有

jiàn fó wú bù huān xǐ zhě  
见佛无不欢喜者。

pú sà shì shì jiàn tā rén duānzhèng fù nǚ bù chí yín yì  
“菩萨世世见他人端正妇女，不持淫意



xiàng zhī yòng shì gù fó shēnyán sè shūhǎo wú bǐ rén yǒujiànzhě  
向之。用是故，佛身颜色姝好无比，人有见者  
mò bù huān xǐ  
莫不欢喜。

pú sà shì shì suí shí shúguǒ jí hǎoxiānghuā chíshàng fó bǐ  
“菩萨世世随时熟果及好香华持上佛、比  
qiū sēng shī fù mǔ yòng shì gù guǒ shù huájiàn fó wú bù  
丘僧、师、父母。用是故，果、树、华见佛无不  
qū qīngxiàng fó  
曲倾向佛。

pú sà shì shì jiàn qiū xū è dào gǎi lìng píngzhèng jiàn wú  
“菩萨世世见丘墟恶道，改<sup>4</sup>令平正；见无  
qiáoliáng wèizuòqiáoliáng bù yǐ qián cái gù kǒng pò rén yòng shì  
桥梁，为作桥梁；不以钱财故，恐迫人。用是  
gù fó suǒ rù bēiménwéi dà  
故，佛所入卑门为大。

pú sà shì shì jiàn xiánkòng wú jǐng shù zhī chù wèizhòngshù  
“菩萨世世见闲空无井、树之处，为种树  
zuò jǐng jí zhū yǐn shí lìng rén dé shí yòng shì gù fó suǒ xíng chù  
作井及诸饮食，令人得食。用是故，佛所行处，  
dì wèi chūquánshuǐ chū yú bā wèi  
地为出泉水，出于八味。

pú sà shì shì jiàn rén xíng bù chū rù bù shuō qí è yòng shì  
“菩萨世世见人行步出入，不说其恶。用是  
gù fó shēn xī shū hǎo wú xiá huì  
故，佛身悉姝<sup>5</sup>好无瑕秽。

pú sà shì shì chí zá xiāng tú fó shēn chíshàn yì shī fó jí  
“菩萨世世持杂香涂佛身，持善意施佛及  
shàng tǎ yòng shì gù zhū tiān rén zuò xiāng fēng zhī xiāng chí gòng yǎng  
上塔。用是故，诸天人作香风之香，持供养  
fó  
佛。

pú sà shì shì chí zá xiāngshuǐ yǔ fó jí zhū pú sà zǎo miàn  
“菩萨世世持杂香水与佛及诸菩萨澡面

<sup>4</sup> 大正藏：正；永乐北藏及龙藏：改

<sup>5</sup> 大正藏：姝；永乐北藏及龙藏：殊



jí yáng zhī shū chǐ yòng shì gù fó miànkǒuzhōng jiē xiāng pì ruò  
及杨枝疏<sup>6</sup>齿。用是故，佛面口中皆香，譬若  
fā zàng zhī jiān  
发藏之缄。

pú sà shì shì jiàn rén yǒu chēn huì yì xiàng pú sà cháng yǐ  
“菩萨世世见人<sup>6</sup>有嗔恚意向菩萨，常以  
shàn yì dài zhī yòng shì gù fó xíng dào shí zú xià yǒu chóng yǐ  
善意待之。用是故，佛行道时，足下有虫蚁，  
wú bù dé ān wěn zhě wēi shén wēi wēi nǎi rú shì  
无不得安隐者。威神<sup>7</sup>巍巍乃如是。

pú sà shì shì suǒ yǒu guó tǔ jí hào xiāng huā yī bèi chí shī  
“菩萨世世所有国土及好香华衣被，持施  
yǔ fó yòng shì gù yǒu rén sǎn huā zhuó fó shàng biàn chéng huā gài  
与佛。用是故，有人散华著佛上，便成华盖。

pú sà shì shì bú huài rén zhái shě cháng xǐ zuò shě yòng shì  
“菩萨世世不坏人宅舍，常喜作舍。用是  
gù fó xié jīn gāng zhī lì sì fāng rú shān wú néng hài fó shēn zhě  
故，佛恊<sup>8</sup>金刚之力，四方如山，无能害佛身者。

pú sà shì shì jiàn rén yǒu jī kě zhě xiān fàn shí zhī què wèi  
“菩萨世世见人<sup>9</sup>有饥渴者，先饭食之，却为  
shuō jīng yòng shì gù fó suǒ zhǐ qián jiē yǒu xiāng huā liú shuǐ  
说经。用是故，佛所止前，皆有香华流水。

pú sà shì shì rén cóng yǒu suǒ qiú suǒ yǒu zhě jí yǔ wú suǒ  
“菩萨世世人从有所求索，有者即与，无所  
ài xī yòng shì gù fó shuō jīng shí rén wén zhī wú yǒu táng kǔ zhě  
爱惜。用是故，佛说经时，人闻之无有唐苦者，  
jiē yǒu suǒ yì shì gù fó xiáng fú zhū mó  
皆有所益。是<sup>9</sup>故，佛降伏诸魔。

pú sà shì shì chí hào yīn yuè yuè yú fó jí tǎ yòng shì gù  
“菩萨世世持好音乐，乐于佛及塔。用是故，  
fó wèi zhū dì zǐ shuō jīng mǎn yī fó jiè zhōng rén xī biàn wén zhī  
佛为诸弟子说经，满一佛界中人悉遍闻之。

pú sà shì shì zuò jīn yín zá bǎo shù shàng fó yòng shì gù  
“菩萨世世作金银杂宝树上佛。用是故，

<sup>6</sup> 大正藏：梳；永乐北藏及龙藏：疏

<sup>7</sup> 大正藏：佛威神；永乐北藏及龙藏：威神

<sup>8</sup> 大正藏：鞞；永乐北藏及龙藏：恊

<sup>9</sup> 大正藏：用是；永乐北藏及龙藏：是

zhū tiān lóng guǐ shén wú yǒu néng jiàn fó dǐng shàng zhě  
诸天、龙、鬼、神无有能见佛顶上者。

pú sà shì shì zuò fó tǎ chí zá xiāng tú zhī yòng shì gù  
“菩萨世世作佛塔，持杂香涂之。用是故，  
fó suǒ xíng chù zhēn bǎo xiāng huā wéi sǎn fó shàng  
佛所行处，珍宝香华为散佛上。

pú sà shì shì jiàn rén yǒu zhòng dú zhé chí cí xīn wǎng yù<sup>10</sup>  
“菩萨世世见人有中毒，辄持慈心往喻。  
yòng shì gù fó suǒ xíng chù ruò rén ruò shù zhòng dú xī qù zhī<sup>11</sup>  
用是故，佛所行处，若人若树中毒，悉去之<sup>11</sup>。

pú sà shì shì cháng suí jīng fǎ bú fàn xīn cháng róu ruǎn rěn  
“菩萨世世常随经法不犯，心常柔软，忍  
rǔ yú rén yòng shì gù yǒu rén kuáng luàn lái zhì fó suǒ mò bù dé  
辱于人。用是故，有人狂乱来至佛所，莫不得  
ān wěn zhě  
安隐者。

pú sà shì shì cháng chí ruò gān zhǒng xiāng gòng yǎng fó shè lì  
“菩萨世世常持若干种香供养佛舍利  
jí tú tǎ yòng shì gù fó shēn wú yǒu chòu chù xiá huì zhī è  
及涂塔。用是故，佛身无有臭处、瑕秽之恶，  
yāng huò bù néng jí fó shēn fó wēi shén wēi wēi nǎi rú shì  
殃祸不能及佛身。佛威神巍巍乃如是。

pú sà shì shì jiàn rén<sup>12</sup> yǒu yí luàn ruò wéi guǐ shén suǒ chí  
“菩萨世世见人<sup>12</sup>有疑乱，若为鬼神所持，  
zhé wǎng jiù zhī shǐ dé dù tuō yòng shì gù fó suǒ xiàng chù ruò  
辄往救之，使得度脱。用是故，佛所向处，若  
dì yǒu chóng yǐ xī wèi chú qù  
地有虫蚁，悉为除去。

pú sà shì shì shì shī fù mǔ ruò jiàn wò shuì bù shuò jīng  
“菩萨世世事师、父母，若见卧睡，不数惊  
jué ruò yù shǐ jué dāng chí yīn yuè ruò chí hǎo yǔ sòng jīng wǎng  
觉；若欲使觉，当持音乐；若持好语，诵经往  
jué zhī yòng shì gù fó zài nèi mò shēng zhū tiān fàn shì chí yīn yuè  
觉之。用是故，佛在内默声，诸天梵释持音乐、

<sup>10</sup> 大正藏：愈；永乐北藏及龙藏：喻

<sup>11</sup> 大正藏：悉为治之；永乐北藏及龙藏：悉去之

<sup>12</sup> 大正藏：人；永乐北藏及龙藏：见人



xiāngwǎngjué zhī  
香 往 觉 之。

pú sà shì shì wèi fó zuò jīng shè hǎo chí<sup>13</sup> chuáng wò jù shí  
“菩萨世世为佛作精舍，好持<sup>13</sup> 床 卧具什  
wù yòng shì gù wén méng fēng shé zǎo shī zhī shǔ  
物。用是故，蚊、虻、蜂、蛇、蚤、虱之属，  
bù gǎn jìn fó shēn  
不敢近佛身。

pú sà shì shì hán dōng zhī shí wèi fó zhū pú sà zuò xì mǐ  
“菩萨世世寒冬之时，为佛、诸菩萨作细靡  
zhī yī yòng shì gù suí lán<sup>14</sup> fēng qǐ zài fó qián bù hán bú rè  
<sup>14</sup>之衣。用是故，随蓝<sup>15</sup> 风起在佛前，不寒不热，  
yì bú dòng yī máo  
亦不动衣毛。

pú sà shì shì yǒu qí yì měi fàn shí zhōng bù dú shí ruò shī  
“菩萨世世有奇异美饭食，终 不独食，若师、  
fù mǔ yǒu fàn shí bù jiǎn sǔn ér shí zhī yòng shì gù fó shě zhì wēi  
父母有饭食，不减损而食之。用是故，佛舍置威  
shén lì suī wú suǒ shí fó yì bù jī kě shēn yì bù léi  
神力，虽无所食，佛亦不饥渴，身亦不羸。

pú sà shì shì bú fàng huǒ yú shān yě bìng chú tā rén sān dú  
“菩萨世世不放火于山野，并除他人三毒。  
yòng shì gù fó bō ní huán hòu huǒ suī shèng chì bù néng lìng fó biàn  
用是故，佛般泥洹后，火虽盛炽，不能令佛变  
sè  
色。

pú sà shì shì cháng shàng shī fù mǔ jí yǒu dào dé rén  
“菩萨世世常 上 师、父母及有道德人，  
shàng guì shè zhái yī bèi yǐn shí yǒu cóng qǐ zhě jǐ yǔ zhī  
上 贵舍宅、衣被、饮食。有从乞者，给与之。  
yòng shì gù zhū tiān jí guǐ shén zhū zhǎng zhě chí shì jiān suǒ yǒu zhēn  
用是故，诸天及鬼神、诸 长 者，持世间所有珍  
bǎo shí wù yǐ shàng fó  
宝什物以 上 佛。

<sup>13</sup> 大正藏：治；永乐北藏及龙藏：持

<sup>14</sup> 大正藏：靡；永乐北藏及龙藏：美

<sup>15</sup> 大正藏：岚；永乐北藏及龙藏：蓝

pú sà shì shì wèi fó zhì dào jīng chí zé xiāng tú dì yòng  
“菩萨世世为佛治道径，持泽香涂地。用

shì gù fó xíng dào shí zhū hǎo zá huā háng liè sàn dì shàng  
是故，佛行道时，诸好杂华行列散地上。

pú sà shì shì chí jiè wèi céng yǒu fàn shí yì bù jiào tā rén  
“菩萨世世持戒未曾有犯时，亦不教他人

fàn yòng shì gù suí lán fēng sì miàn qǐ bù néng dòng fó yī máo  
犯。用是故，随蓝<sup>16</sup>风四面起，不能动佛一毛。

pú sà shì shì wèi fó yú fó dào zhōng shī wǔ sè màn yú xià  
“菩萨世世为佛于佛道中施五色幔，于下

qǐng fàn fó jí bǐ qiū sēng yòng shì gù fó suǒ xíng chù zhū tiān zhāng  
请饭佛及比丘僧。用是故，佛所行处，诸天张

wǔ sè màn suí fó ér xíng fó wēi shén wēi wēi nǎi rú shì  
五色幔随佛而行。佛威神巍巍乃如是。

pú sà shì shì chí zhēn bǎo lǚ xǐ yǐ shàn yì yǔ fó yòng shì  
“菩萨世世持珍宝履屣以善意与佛。用是

gù fó jīng xíng shí zú qù dì sì cùn bù dǎo dì qí xiàng wén wéi  
故，佛经行时，足去地四寸不蹈地，其相文为

xiàn  
现。

pú sà shì shì chí chuáng fān huā gài zá zhǒng wǔ sè chí  
“菩萨世世持幢幡、华盖杂种五色，持

yòng shàng fó da yòng shì gù zì rán shēng zá sè chuáng fān gài  
用上佛塔。用是故，自然生杂色幢幡盖，

suí fó ér xíng  
随佛而行。

pú sà shì shì wèi fó zhì dào yǐ zá xiāng zhī yòng sǎ dì  
“菩萨世世为佛治道，以杂香汁用洒地。

yòng shì gù fó suǒ xíng chù zhū lóng chí zá xiāng zhī sǎ dì  
用是<sup>17</sup>故，佛所行处，诸龙持杂香汁洒地。

pú sà shì shì bù céng shuō bù jìng rén suǒ huì yǔ shè yǒu shì  
“菩萨世世不曾说不净人所讳语，设有是

yǔ dāng yì zhì bú zuò yòng shì gù zhū tiān lóng shén fēi  
语，当意制不作。用是故，诸天、龙、神、飞

niǎo bú guò fó shàng  
鸟，不过佛上。

<sup>16</sup> 大正藏：岚；永乐北藏及龙藏：蓝

<sup>17</sup> 大正藏：是；永乐北藏及龙藏：用是



pú sà shì shì jiàn fó ruò bǐ qiū sēng lái zhì fú yíng wèi fó  
“菩萨世世见佛、若比丘僧来至，扶迎为佛  
zuò lǐ yòng shì gù fó suǒ xíng chù zhū tiān shì fàn ā  
作礼。用是故。佛所行处，诸天、释、梵<sup>18</sup>、阿  
xū lún guǐ shén shì jiān rén mín mò bù yíng fó chí tóu miàn zhuó  
须伦、鬼神、世间人民，莫不迎佛，持头面著  
fó zú zhě  
佛足者。

pú sà shì shì cháng hù shēn kǒu yì bú fàn zhòng è  
“菩萨世世常护身、口、意，不犯众恶。  
bú dàn yòng shēn gù wèi shí fāng tiān xià rén shī yòng shì gù pú sà  
不但用身故，为十方天下人施。用是故，菩萨  
zài mǔ fù zhōng shí chòu chù wū lù bù zhuó shēn cháng ān wěn bù kǒng  
在母腹中时，臭处污露不著身，常安隐不恐  
bù yì wú yǒu rǎo zhě  
怖，亦无有娆者。

pú sà shì shì chí shàn yì shì fó jiàn yuàn jiā jiàn fù mǔ  
“菩萨世世持善意视佛，见怨家、见父母，  
xīn zhèng děng wú yǒu yì yòng shì gù fó zhì huì xī jù zú dàn wéi  
心正等无有异。用是故，佛智慧悉具足，但为  
zhòng shàn wú yǒu è rén yǒu yí nán wèn fó wú bù jiě zhě  
众善无有恶，人有疑难问佛，无不解者。

pú sà shì shì chí zhū yīn yuè zá xiāng huā gòng yǎng fó jí tǎ  
“菩萨世世持诸音乐杂香华，供养佛及塔。  
yòng shì gù fó rù chéng shí chéng zhōng zhū yīn yuè bù gǔ ér zì  
用是故，佛入城时，城中诸音乐，不鼓而自  
míng  
鸣。

pú sà shì shì chí wú lí bì jié jīn yín zhēn bǎo fù dàn chí  
“菩萨世世持无梨弊结金银珍宝附惮，持  
yòng shàng fó jí tǎ zhū pú sà bǐ qiū sēng jí shì jiān rén xī bù  
用上佛及塔。诸菩萨、比丘僧及世间人，悉布  
shī yǔ zhī cháng chí hé yán yuè yì yǔ gòng yǔ yòng shì gù fó xíng  
施与之，常持和颜悦意与共语。用是故，佛行  
fēn yuè shí bēi hù wéi gāo  
分越时，卑户为高。

<sup>18</sup> 大正藏：梵、释；永乐北藏及龙藏：释、梵

pú sà shì shì wèi fó shī xuānjiāo lù lìng fó zhùxíng qí xià  
“菩萨世世为佛施轩交露，令佛住行其下，  
chíshàn yì shì fó fù zàntàn fó zhī gōng dé yòng shì gù fó fàng  
持善意视佛，复赞叹佛之功德。用是故，佛放  
guāngyàn rì yuèxīngchén jiē míng wú néngdāng fó guāngmíngzhě  
光焰，日月星辰皆冥，无能当佛光明者。  
fó wēishénwēiwēi nǎi rú shì  
佛威神巍巍乃如是。”

fó yán wǒ qián shì wéi pú sà shí shì shì suǒxíng rú shì wú  
佛言：“我前世为菩萨时，世世所行如是无  
shù shì yòng rén gù cū shuōshǎoshǎogōng dé ěr wǒ cóng wú shù  
数世，用人故，粗说少少功德耳。我从无数  
shì yǐ lái suǒyǒu cái chǎn zhī fēi cháng shì gù chí shī yǔ rén wǒ  
世以来，所有财产知非常，是故持施与人，我  
shì shì suǒ zuò gōng dé rú shì shì fàn tiān rén suǒ bù néng zuò  
世世所作功德如是，释、梵、天、人所不能作，  
shì jiē qián shì suǒ xíng gōng dé suǒ zhì xū kōng shàng kě dù xū mí shān  
是皆前世所行功德所致。虚空尚可度，须弥山  
shàng kě chēng hǎi shuǐ shàng kě liáng fó suǒ zuò gōng dé xíng lěi jié yì  
尚可称，海水尚可量，佛所作功德行累劫亿  
19 shì shuō zhī bù kě chēng bù kě liáng ruò yǒu rén zhì yì niàn fó  
世，说之不可称、不可量。若有人至意念佛  
gōng dé zhě qí fú wú liàng kuàng wèi zuò lǐ jiē tàn zhě zāi rén yǒu  
功德者，其福无量，况为作礼嗟叹者哉？人有  
yù qiú fó zhě zuò gōng dé xíng yì dāng rú shì  
欲求佛者，作功德行亦当如是。”

fó shuō jīng yǐ zhū pú sà jí zhū tiān rén jiē huān xǐ qián  
佛说经已，诸菩萨及诸天、人<sup>20</sup>皆欢喜，前  
yǐ tóu miàn lǐ fó ér qù  
以头面礼佛而去。

佛说菩萨行五十缘身经

<sup>19</sup> 大正藏：功德；永乐北藏及龙藏：劫亿

<sup>20</sup> 大正藏：天；永乐北藏及龙藏：天、人



## ● 结诵仪

### bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó  
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩  
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó  
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆  
hē  
诃.

### bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē  
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

### pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là  
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰  
wǎ hòng  
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng  
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà  
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ fó fā yuànwén  
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāngtiáo yù shī yǎnyángqīngjìng wēimiào fǎ  
归命十方调御师 演扬清净微妙法

sānshèng sì guǒ jiě tuōsēng yuàn cì cí bēi āi shèshòu  
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéizhēnxìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ  
但(某甲)自违真性，枉入迷流。随生死以

piāochén zhú sè shēng ér tānrǎn shí chán shí shǐ jī chéngyǒu lòu  
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏

zhī yīn liù gēn liù chén wàngzuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi  
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，

shēn nì xié tú zhuó wǒ dānrén jǔ wǎngcuò zhí lěi shēng yè zhàng  
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，

yī qiè qiānyóu yǎngsānbǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ  
一切愆尤。仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒ yuànnéng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn  
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深

yuán dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìngwèi gè yuàn chāng  
源，到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌

lóng lái shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēngféngzhōngguó  
隆；来生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，

zhǎng yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóngzhēn rù dào liù gēntōng lì  
长遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，

sān yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè  
三业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，

chén yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nán  
尘业不侵。严护威仪，蜎飞无损。不逢八难，

bù quē sì yuán bō rě zhì yǐ xiànrán pú tí xīn ér bú tuì xiū  
不缺四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修

xí zhèng fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíngmén yuè sān qí zhī  
习正法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之

jié hǎi jiàn fǎ chuáng yú chùchù pò yí wǎng yú chóngchóng xiáng  
劫海。建法幢于处处，破疑网于重重。降



fú zhòng mó shàolóng sānbǎo chéng shì shí fāng zhū fó wú yǒu pí  
伏众魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲  
láo xiū xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ  
劳。修学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普  
lì chén shā dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán  
利尘沙。得六种之神通，圆一生之佛果。然  
hòu bù shě fǎ jiè biàn rù chén láo děng guān yīn zhī cí xīn xíng pǔ  
后不舍法界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普  
xián zhī yuàn hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn  
贤之愿海。他方此界，逐类随形。应现色身，  
yǎn yáng miào fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng  
演扬妙法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光  
míng huò xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng  
明，或现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，  
jiē fā pú tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn  
皆发菩提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变  
zuò xiāng lín yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo  
作香林；饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，  
fù zhài hán yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn  
负债含怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现  
wéi yào cǎo jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dàoliáng jì zhū  
为药草，救疗沉疴；饥谨时而化作稻粱，济诸  
pín nǐ dàn yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn  
贫馁。但有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，  
xiàn cún juàn shǔ chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng  
现存眷属，出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等  
yǔ hán shēng qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng  
与含生，齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。  
qíng yǔ wú qíng tóng yuán zhǒng zhì  
情与无情，同圆种智。

huíxiàng jì  
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ  
愿以此功德 庄严佛净土  
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ  
上报四重恩 下济三途苦  
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn  
若有见闻者 悉发菩提心  
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó  
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī  
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú  
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无  
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng  
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，  
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng  
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，  
yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng  
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪



南无护法韦驮尊天菩萨

